



W Y C H O D Z I 1-g o i 15-g o K A Ż D E G O M I E S I A C A

ROK II

WARSZAWA, DNIA 1 LISTOPADA 1927 R.

NUMER 21

Redakcja i Administracja: Warszawa, Czackiego 14, telefon 410-14

## NOWE ZADANIA

otrzymanie pożyczki stabilizacyjnej otwiera w Polsce nowy okres stosunków gospodarczych: zmniejszą lub znikną niektóre dolegliwości, będące troską codzienną dla kierowników przedsiębiorstw przemysłowych, a wystąpią na widownię nowe trudności, dotychczas mniej dotkliwe.

Należy przewidywać, że w następstwie pożyczki, uzyskanej przez Rząd, przyjdą inne długoterminowe pożyczki-komunalne, obligacyjne, dla przedsiębiorstw przemysłowych i t. d. Wytwórczość nasza będzie więc korzystać z obfitszego i tańszego kredytu. Stopy weksli, przechowywane z konieczności przez przemysłowców, ze szkodą dla płynności środków obrotowych, przejdą do portfela Banku Polskiego lub banków prywatnych, których działalność ulegnie z wszelką pewnością wielkiemu ożywieniu.

Stopniowo zmniejszać się będzie wysokość pobieranych odsetków, które, szczególnie w prowincji, są jeszcze częstokroć bardzo wysokie (przemysł prowincjonalny przeważnie płaci 2%, a rolnictwo — 3% od pożyczonych pieniędzy).

Obniżenie stopy dyskontowej musi znaleźć korzystne odbicie w dorocznych bilansach, w których częstokroć obserwowaliśmy smutne zjawisko pochłaniania przez pozycję „procenty” całego zysku brutto.

Ujemne jednak strony nowego stanu rzeczy nie każą na siebie czekać. Nawet pomijając wydatniejszy wpływ kapitału zagranicznego na nasze gospodarstwo narodowe — nie ulega wątpliwości, że zwiększenie kredytów wywoła wzmógłony nacisk towarów cudzoziemskich na naszą granicę celną; będziemy więc nie tylko dotychczas zagrożeni konkurencją zagraniczną. Jest to tem groźniejsze, że przewidywane zwiększenie kapitału zakładowego Banku Polskiego i szereg innych okoliczności, zwiększając nasz obieg pieniężny, może spowodować podnoszenie się cen.

Sila faktów wciąga Polskę na szerokie wody stosunków światowych; w ostatecznym rezultacie jest

to pożyteczne, ale może się też wyrazić w załamaniu bilansu handlowego i w wielkich trudnościach zbytu dla naszych wytworów przemysłowych.

Ponieważ rozwój stosunków kredytowych i pieniężnych w naszkicowanym kierunku jest poniekąd nieunikniony — musi wytwórczość polska znaleźć w sobie dostateczną energię dla stawienia czoła nadciągającemu niebezpieczeństwu. Myśl o obniżeniu kosztów produkcji musi przyświecać każdemu poczynnemu przemysłowemu. Naukowa organizacja produkcji, z normalizacją włącznie, powinna być — wzorem naszego zachodniego sąsiada — wcielana w życie na każdym kroku.

Można zresztą stwierdzić, że w wielu dziedzinach już obecnie koszty produkcji nie są wyższe niż zagranicą. Często — jedynie brak zaufania we własne siły paraliżuje zdolności wywozowe polskiego przedsiębiorstwa. Trzeba więc ze zdwojoną uwagą śledzić rynek międzynarodowy dla umieszczania tam części naszej wytwórczości.

Przemysł powinien współdziałać z Państwowym Instytutem Eksportowym dla systematycznego badania rynków światowych celem znajdowania odbiorców na nasze towary. Kredyty eksportowe powinny doznać wydatnego poparcia i rozwoju, korzystając z większych możliwości Skarbu i Banku Polskiego.

Wytwórczość polska ma obowiązek uświadomić opinję publiczną o konieczności szeregu reform. Jednym z postulatów musi być takie przekształcenie systemu podatkowego, aby spoczął on na szerszej niż dotychczas podstawie: liczniejsze sfery ludności muszą być przyciągnięte do bezpośrednich świadczeń na rzecz Państwa. Racjonalne ukształtowanie prowadzawstwa socjalnego, z uwzględnieniem możliwości gospodarczych i *prawdziwych* potrzeb pracowników — leżałoby zarówno w interesach przemysłu, jak i całego społeczeństwa.

## SVANTE ARRHENIUS

Ze Sztokholmu przyszła wiadomość o śmierci znakomitego fizyka szwedzkiego, S. Arrheniusa, który położył niepożyte zasługi dla nauki, przedewszystkiem jako twórca elektrolitycznej teorii dysocjacji. W badaniach swych wybiegał daleko poza dziedziny fizyki teoretycznej i chemii fizycznej, będące jego specjalnością. Znanе jego dzieła „Fizyka kosmiczna”, „Życie planet”, „Tworzenie się światów” — i t. d., są wymownym przykładem jego rozległych zainteresowań.

Z Arrheniusem schodzi do grobu jeden z wybitniejszych przedstawicieli nowoczesnych poglądów przyrodniczych.

## Z ANGLIEJSKIEGO PRZEMYSŁU CHEMICZNEGO

Zorganizowany przemysł chemiczny w Anglii podejmuje interesującą próbę w kierunku stworzenia podstaw pokoju społecznego. Dzięki inicjatywie znanego działacza Sir Alfreda Mond'a — opracowany został projekt współdziałania pracy i kapitału na terenie trustu chemicznego (Imperial Chemical Industries), zatrudniającego 40.000 robotników. Plan jest ciekawy z tego względu, że nie opiera się jedynie na dążeniach robotników do osiągnięcia dobrobytu, lecz czyni zadanie pewnym politycznym aspiracjom umiarkowanych mas robotniczych.

Oprócz dość skomplikowanego systemu lokalnych, okręgowych i centralnej rad, w których zasiadają w równej liczbie przedstawiciele przedsiębiorstwa i robotników, istotną częścią projektu jest koncepcja wydzielenia doświadczonych i zasługujących na zaufanie robotników, jako oddzielnej kategorii („Staff grade workers”), płatnych tygodniowo nie zaś dziennie i korzystających z szeregu innych prerogatyw, zastrzeżonych specjalnym statutem. Szczegółowy nacisk jest położony na ułatwienie robotnikom w nabywaniu akcji trustu chemicznego. Dłużej pracujący robotnicy — przy nabyciu akcji — otrzymują pewną ilość akcji gratisowo.

Próba czenia będzie dopiero sprawdzaniem żywotności i celowości tych poczynań. Można mieć wątpliwości, zwłaszcza co do rad fabrycznych z udziałem robotników, gdyż w Niemczech, (i na naszym Górnym Śląsku) gdzie działają one na mocy ustawy i nie grają żadnej dodatniej roli. Nawet w Rosji sowieckiej musiano ograniczyć kompetencje rad fabrycznych, których mieszanie się do spraw technicznych, stanowiło klęskę upaństwowionych przedsiębiorstw.

W każdym razie — próba angielska jest poważnym wysiłkiem w celu związania robotników z wytwórczością i wzmożenia w nich poczucia odpowiedzialności.

## KRONIKA

Związek Przemysłu Chemicznego złożył w dn. 14 października r. b. na ręce pp. Vice-Prezera K. Bartla i Ministra Skarbu G. Czechowicza, powin-

szowania dla Rządu, z racji pomyślnego zaliczenia rokowań o pożyczkę stabilizacyjną dla Polski.

Związek nasz rozpoczął ściślejsze współpracę z Państwowym Instytutem Eksportowym, który stoi przed zagadnieniem spotęgowania i ożywienia wywozu towarów polskich. Oprócz współpracy bieżącej, polegającej głównie na wzajemnym informowaniu się, ustalono projekt, że Państwowy Instytut Eksportowy przeprowadzi ankietę we wszystkich krajach, objętych siecią przedstawicielstw i konsulatów polskich, w zakresie możliwości zbytu polskich produktów chemicznych.

Instytut Eksportowy skłonny jest ponadto do poparcia umiarkowanych starań o przeznaczenie większych kredytów eksportowych dla wytwórczości chemicznej.

Prosimy zreszono przedsiębiorstwa chemiczne, interesujące się wspomnianymi kwestiami, o nadsyłanie nam odpowiednich materiałów.

Ustawa austriacka o ubezpieczeniu od wypadków z dn. 28.XII.1887 r. w brzmieniu ustalonem ustawą polską z dn. 7.VII.1921 r. (Dz. U. R. P. Nr. 65 poz. 413) postanawia (§ 14), że przydzielenie do kategorii niebezpieczeństwa i ustalenie klas procentowych należy co pięć lat poddać rewizji na podstawie pozycywnych doświadczeń. Rewizja ta, winna się odbyć w piątym roku odnośnego okresu w ten sposób, aby zmiany, wskutek niej zarządzone, mogły wejść w życie od początku szóstego roku.

Obowiązujący obecnie podział na tytuły, kategorie i klasy niebezpieczeństwa zostały ustalone na podstawie Rozporządzenia Ministra Pracy i Opieki Społecznej z dn. 24.III.1922 r. (Dz. U. R. P. Nr. 37 poz. 311) oraz Rozporządzenia z dn. 26.I.1925 r. (Dz. U. R. P. Nr. 15 poz. 100).

Zgodnie z postanowieniem cytowanego wyżej § 14 ustawy, z dniem 1 stycznia 1928 r. ma być wprowadzona nowa klasyfikacja przedsiębiorstw, podlegających ubezpieczeniu.

Ponieważ ustalenie klasyfikacji ma poważny wpływ na obciążenie poszczególnej gałęzi produkcji, porządkiem jest, aby organizacje przemysłowe wypracowały swe dezyderaty, które powinny dotyczyć:

- przepisów ogólnych i przepisów normujących sposoby zaliczania przedsiębiorstw do poszczególnej kategorii i klas niebezpieczeństwa (przeписы te zawarte są w cytowanym powyżej Rozporządzeniu Ministra Pracy i Opieki Społecznej z dnia 24 marca 1922). Wyjdaje nam się koniecznym w tym dziale zwrócenie uwagi na sposób zaliczania do kategorii niebezpieczeństwa biur zarządów, biur sprzedaży i t. p. niezależnych części przedsiębiorstw przemysłowych, co wywoływało dotychczas częste reklamacje.
- nomenklatury klasyfikacji (załącznik Nr. 2 do Rozporządzenia z dn. 24.III.22 r.) opartej na materiałach austriackich nie przystosowanych do naszych warunków. Chodzić tu będzie o wyodrębnienie w oddzielne „tytuły” niektórych gałęzi produkcji. W tym przypadku potrzebne

będzie zebranie danych liczbowych wykazujących, iż ryzyko niebezpieczeństwa różni się w poszczególnej gałęzi objętych jednym tytułem. Przytem należy wziąć pod uwagę, iż szanse powodzenia mogą mieć wnioski o wyodrębnienie działów, w których wypłacane są poważne sumy na robociznę (powyżej 5.000.000 zł. w okresie ostatniego trzechlecia) albo też które stanowią odrębną gałąź produkcji.

c) ustalenia kategorii niebezpieczeństwa, co zależnym jest od wyników ubezpieczenia, a więc stosunku wartości kapitałowej wypłacanych przez Zakład rent do sumy wypłacanej robocizny. Materiały te znajdują się jedynie w rękach Zakładu.

Prosimy przedsiębiorstwa, należące do Związku naszego, o nadsyłanie nam dezyderatów, które po odpowiednim usystematyzowaniu, zostaną przez nas przedłożone Ministerstwu Pracy i Opieki Społecznej.

Ministerstwo Przemysłu i Handlu zawiadamia, że rząd turecki, specjalną nota określa, podał do wiadomości wszystkich poselstw, iż od dn. 1 września r. b. respektować będzie przy imporcie do Turcji tylko takie świadectwa pochodzenia, które będą związane przez właścicieli przedstawicielstw, względnie konsulat turecki w danym kraju.

Dla pamięci podaje Ministerstwo, że siedziba konsultatu tureckiego w Polsce znajduje się w Warszawie, Plac Dąbrowskiego Nr. 6.

Do wiadomości Ministerstwa Przemysłu i Handlu doszło, że bywają częste wypadki, w których polskie firmy darzą zbytelnym zaufaniem mało znane firmy amerykańskie, w rezultacie czego wynikają straty dla kontrahenta polskiego.

Ministerstwo zawiadamia wobec tego, że przed zawarciem kontraktów lub transakcji z firmami amerykańskimi, należy zwracać się o informacje i wskazówki do powołanych do tego placówek konsularnych r. b. w Stanach Zjednoczonych oraz do Amerykańsko-Polskiej Izby Handlowej w Nowym Yorku.

Adresy konsulatów polskich w Stanach Zjednoczonych są następujące:

Consulate of Poland — New York, 953 Third Avenue, N. J.

Consulate of Poland — Chicago, Ill., America Fore, 844 Rush Street

Consulate of Poland — Buffalo, N. J., Filmore Avenue 617

Consulate of Poland — Detroit, Mich., 80. E. Galfield Ave.

Consulate of Poland — Pittsburg, Pa, 249. N. Craig Street.

Iżba zaś wymieniona, z którą należy korespondować również w języku polskim, nosi nazwę: „American-Polish Chamber of Commerce and Industry in U. S.”.

Adres jej: New York 953, Third Avenue.

Związek Obrony Przemysłu Polskiego, posiadający siedzibę w Poznaniu, otrzymał od Ministerstwa

Spraw Zagranicznych koncesję na stworzenie filmu propagandowego, który ma zobrazować całokształt przemysłu polskiego. Film ten, którego wykonanie zostało powierzone p. Zygmuntowi Dychtowitzowi z Poznania, ma być wyświetlany bezpłatnie w większych miejscowościach w kraju, na Powszecznej Wystawie Krajowej w Poznaniu oraz zagranicą, za pośrednictwem naszych placówek dyplomatycznych i konsularnych w kilkunastu państwach.

Wobec uzyskania koncesji od Ministerstwa Spraw Zagranicznych i poparcia tegoż Ministerstwa zagranicę, film będzie podlegał gwałtownej kontroli i wydzie zagranicę wykonaniu zaaprobowanemu przez Ministerstwo Przemysłu i Handlu i Spraw Zagranicznych.

Związek nasz wydał p. Dychtowitzowi list, zwracający uwagę przedsiębiorstw chemicznych na tę imprezę.

Miejski Urząd Targu Poznańskiego, Poznań, Głogowska 42, komunikuje o firmie tureckiej, która pragnie importować z Polski wyroby kauczukowe i gumowe, oraz o firmie rumuńskiej, która chce sprzedawać artykuły chirurgiczne i opatrunkowe.

W dniu 24 października r. b. w Ministerstwie Przemysłu i Handlu odbył się odczyt Dyrektora Związku, p. E. Trąpki, p. t. „Możliwość eksportu polskiego do Brazylji”. Prelegent, po zobrazowaniu współczesnego stanu gospodarczego Brazylji, omówił perspektywy wwozu naszych towarów. Oprócz cementu i wyrobów platerowanych, które już obecnie w pokazywanych ilościach eksportowane są z Polski do Brazylji, cały szereg innych towarów mogłby znaleźć tam nabywców. Moglibyśmy w Brazylji lokować następujące produkty chemiczne: chloran potasu, sód, amoniak, karbid, żółty i czerwony cyjanek, białe pruski, octan sodu, alu chromowy, kwas winowy, kwas octowy 99%, glicerynę, biel cynkową i barwniki oraz produkty farmaceutyczne.

Dn. 17 października r. b. odbyło się posiedzenie Rady Centralnego Związku. W porządku obrad, oprócz sprawozdań ze stanu poszczególnych dziedzin życia gospodarczego, przedyktowano gruntownie działalność Komisji Ankieutowej i nowe rozporządzenia, dotyczące zaciągnięcia pożyczki i planu stabilizacyjnego.

Jedna z fabryk związkowych komunikuje nam, że ma na sprzedaż autoklaw F. Fouche'o pojemności 2.000 litrów na 6 atmosfer. Blizsze informacje — w biurze Związku.

## NOWE ROZPORZĄDZENIA

W Dz. Ust. Nr. 88 z dn. 13 października 1927 pod poz. 789 ukazało się Rozporządzenie Prezydenta Rzeczypospolitej z dn. 13 października r. b. o planie stabilizacyjnym i zaciągnięciu pożyczki zagranicznej.

W Dz. Ust. Nr. 88 z dn. 13 października 1927 pod poz. 790 ukazało się Rozporządzenie Prezydenta



Rzeczypospolitej z dn. 13 października r. b. o stabilizacji złotego.

W Dz. Ust. Nr. 89 z dn. 15 października 1927 pod poz. 797 ukazało się Rozporządzenie Prezydenta Rzeczypospolitej z dn. 7 października r. b. o sztucznych środkach słodzących.

W Dz. Ust. Nr. 91 z dn. 21 października 1927 ukazało się pod poz. 820 Rozporządzenie Ministra Skarbu, Przemysłu i Handlu oraz Rolnictwa z dn. 10 października r. b. w sprawie zwrotu cła przy wywozie barwników.

#### NOTOWANIA CEN WAŻNIEJSZYCH WYTWORÓW PRZEMYSŁU CHEMICZNEGO

Aceton . . . . .	420 zł.
Alkohol metylowy techniczny . . . . .	250 „
„ czysty 99% . . . . .	— „
Amoniak skroplony za 1 kg NH <sub>3</sub> . . . . .	1.80 „
Azotniak mielony za 1 kg $\frac{1}{2}$ N <sub>2</sub> . . . . .	1.75 „
„ granulowany za 1 kg $\frac{1}{2}$ N <sub>2</sub> . . . . .	1.95 „
Azotan amonowy . . . . .	103.60 „
Benzen handlowy 90% . . . . .	105 „
„ czysty . . . . .	120 „
Bisulfat (kw. siarczan sodu) . . . . .	20 „
Chlorek cynku (tąg 50%) . . . . .	50 „
Chlorek wapnia bielący . . . . .	40 „
Chlorek wapnia (CaCl <sub>2</sub> ) . . . . .	20—22 „
Chloroform czysty . . . . .	700 „
„ „pro narcosi” . . . . .	1.700 „
Fenol czysty . . . . .	325 „
Formalina 30% . . . . .	220 „
Gliceryna farmaceutyczna . . . . .	465 „
„ techniczna . . . . .	410 „
Karbid . . . . .	58—62 „
Karbolineum . . . . .	42.50 „

Klej kostny . . . . .	285 zł.
Klej skórny . . . . .	380 „
Krezole . . . . .	135 „
Kwas azotowy 30% Bę. w przel. na 100% HNO <sub>3</sub> . . . . .	110 „
„ mrowkowy 85% . . . . .	w zlocie 150 „
„ siarkowy 66% Bę . . . . .	w zlocie 6.98 „
„ solny bez arsenu . . . . .	10 „
„ octowy techn. 30% . . . . .	100 „
Mączka kostna odklejona 30% P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> . . . . .	20 „
Naftalen surowy prasowany . . . . .	34.50 „
„ czysty w łuskach . . . . .	65 „
Octan sodu . . . . .	125 „
„ ołowiu . . . . .	235 „
Oleina zwierzęca . . . . .	300 „
Oleum 20% . . . . .	w zlocie 10.55 „
Pirydyna czysta za 1 kg . . . . .	12 „
Smola preparowana . . . . .	32 „
Siarczan amonu . . . . .	43 „
Siarczek sodu 60/62 % . . . . .	w zlocie 55 „
Soda amonjakalna . . . . .	28 „
„ kaustyczna . . . . .	66 „
Sól glaubska kalcynowana niemielona . . . . .	16 „
Stearyna . . . . .	260 „
Superfosfat 16% . . . . .	13.28—13.92 „
Toluen czysty . . . . .	120 „

Ceny powyższe rozumieją się za 100 kg. loco fabryka bez opakowania; ceny za produkty oznaczone gwiazdką rozumieją się wraz z opakowaniem.

**PORADY i ANALIZY**  
*z Chemii technicznej*  
*i farmaceutycznej*  
 LABORATORJUM  
**D. B. Heppnera**  
 TEL. 405-44 - WARSZAWA - ZŁOTA 28.

#### PRODUKTY WYTWÓRCZOŚCI KRAJOWEJ

##### Barwniki i półprodukty organiczne:

Sp. Akc. „PRZEMYSŁ CHEMICZNY W POLSCE”, Zgierz, tel. Łódź 21-01 i Zgierz 19, Warszawa, tel. sprzedaż 108-09, informacje 204-49 i 56-99, Fabr. Chem. „WOLA KRZYSZTOPORSKA” Piotrków Tryb., tel. Piotrków Tryb. 165.

##### Chlorek wapnia bielący:

Akc. Tow. „ELEKTRYCZNOŚĆ”, Warszawa, Czackiego 18, tel. 34-94.

##### Chlorek wapnia (CaCl<sub>2</sub>):

„ZAKŁADY SOLVAY W POLSCE”, Warszawa, Czackiego 14, tel. 111-24.

##### Farmaceutyczne przetwory:

Sp. Akc. „LUDWIK SPIESS i SYN”, Warszawa, Daniłowiczowska 16, tel. Centrala-Spiess.

##### Gliceryna farmaceutyczna i techniczna:

Sp. Akc. „STREM”, Warszawa, Mazowiecka 7, tel. 314-30, oraz

Sp. Akc. „SATURNJA”, Warszawa, Marszałkowska 138, tel. 78-40.

##### Gumowe artykuły techniczne:

Sp. Akc. „WOLBROM” Warszawa, Wierzbowa 9, tel. 160-80.

##### Jedwab sztuczny:

Sp. Akc. „TOMASZOWSKA FABRYKA

SZTUCZNEGO JEDWABIU”, Warszawa, Wilcza 9 a, tel. 75-49.

##### Karbid:

Akc. Tow. „ELEKTRYCZNOŚĆ”, Warszawa, Czackiego 18, tel. 34-94. Zakłady „ELEKTRO” Łaziska Górne, G. Śląsk.

##### Klej kostny i skórny:

Sp. Akc. „STREM”, Warszawa, Mazowiecka 7, tel. 314-30.

##### Kwaśny węgiel sodowy (bicarbonat):

„ZAKŁADY SOLVAY W POLSCE”, Warszawa, Czackiego 14, tel. 111-24.

Makuchy odolejone — kokosowy, iniany i rzepakowy:

(jako pasza dla bydła). Sp. Akc. „J. D. POTOKA SYNOWIE” Będzin, tel. 90.

##### Novarsenobenzol:

Sp. Akc. „LUDWIK SPIESS i SYN”, Warszawa, Daniłowiczowska 16, tel. Centrala-Spiess.

##### Oleina zwierzęca:

Sp. Akc. „STREM”, Warszawa, Mazowiecka 7, tel. 314-30.

Oleje kokosowy, iniany, rzepakowy i rycynowy:

(do celów technicznych i spożywczych)

Sp. Akc. „J. D. POTOKA SYNOWIE” Będzin, tel. 90.

##### Phosphit:

Sp. Akc. „LUDWIK SPIESS i SYN” Warszawa, Daniłowiczowska 16, tel. Centrala-Spiess.

##### Smola pierwszorzędowa:

Zakłady „ELEKTRO”, Łaziska Górne, G. Śląsk.

Soda amonjakalna, krystaliczna i kaustyczna:

„ZAKŁADY SOLVAY W POLSCE”, Warszawa, Czackiego 14, tel. 111-24.

##### Soda kaustyczna:

Akc. Tow. „ELEKTRYCZNOŚĆ”, Warszawa, Czackiego 18, tel. 34-94.

##### Stearyna:

Sp. Akc. „STREM”, Warszawa, Mazowiecka 7, tel. 314-30.

##### Srót rycynowy:

(jako nawóz sztuczny). Sp. Akc. „J. D. POTOKA SYNOWIE”, Będzin, tel. 90.

##### Welna wiskozowa:

Sp. Akc. „TOMASZOWSKA FABRYKA SZTUCZNEGO JEDWABIU”, Warszawa, Wilcza 9 a, tel. 75-49.

##### Żelazokrzem 45% i 75%:

Zakłady „ELEKTRO”, Łaziska Górne, G. Śląsk.

Prenumerata kwartalna w kraju **zł. 3.50**, zagranicą **zł. 5.00**. Cena zeszytu pojedynczego **zł. 0.60**.

Członkowie Związku Przemysłu Chemicznego otrzymują „Wiadomości Przemysłu Chemicznego” bezpłatnie.

Ceny ogłoszeń: Cała strona zł. 150. Pół strony zł. 80. Czwierć strony zł. 45. Jedna ósma strony zł. 30. Wiersz jednoszpaltowy zł. 5. Ogłoszenia drobne „Produkty wytwórczości krajowej”, tekst trzynastowy kwartalnie zł. 30; wiersz dodatkowy zł. 5. Członkowie Związku otrzymują od cen powyższych rabat.

Wydawca: w imieniu Związku Zawodowego Wielkiego Przemysłu Chemicznego — Dyrektor Związku, inż. EDMUND TREPKA

Redaktor: inż. TADEUSZ ZAMOYSKI.

Drukarnia „Rola” J. Buriana, Mazowiecka 11